

# ZAKOPANE

CZASOPISMO POŚWIĘCONE SPRAWOM ZAKOPANEGO

Redaguje *Komitet*.

Wychodzi 2 razy w miesiącu przez cały rok,

Redakcja: Willa „Szarotka“

Za redakcję odpowiedzialny:

w czasie od 1 lipca do 1 września 4 razy  
w miesiącu.

Administracja:  
Kantor wymiany A. Modlińskiego i Sp.  
ul. Krupówki 42.

*Dr. J. Żychoń.*

Wydawca: F. Gruźewski.

Prenumerata roczna 8 kor., półroczna 4 kor., kwartalna 2 kor. Zagranicą 5 kor. półrocznie. — Numer pojedynczy 30 hal.  
W miesiącach Lipcu i Sierpniu prenumerata miesięczna 1<sup>20</sup> kor.

JERZY ŻUŁAWSKI.

## Legiendy Tatr.

Rzecz o podhalańskich powieściach Tetmajera.

(Ciąg dalszy).

Tomy opowiadań „Na Skalnem Podhalu“, takich właśnie postaci pełne, poszły w świat prawie bez echa. Mało kto je czytał. Zaledwie pierwszy tom w przeciągu lat siedmiu drugiego wydania się doczekał; dalsze — wedle wyznania samego autora — zalegają dotąd półki księgarskie. Charakterystyczny to objaw, zwłaszcza wobec tak poczytnego skądinąd pisarza, jakim jest Tetmajer. — „Skalne Podhale“ odbiega tak dalece od typu nowel *en vogue*, że okazało się poprostu niestrawnym dla czytelników, nie mających przedewszystkiem ochoty obeznac się — przez u w a ż n e przeczytanie kilku stron bodaj — z przewspaniałym a znakomicie przez autora o władniętym gwarowym językiem, mającym w sobie bogactwo, wyrazistość i dostojeństwo starej mowy polskiej. Zazwyczaj powiastki i powieści pisane „gwarą“ przypominają do złudzenia ów „włoski“ język piosenki: „Moja Wando, nie krzyczando, bo sąsiado usłyszato, będzie grando skandalato!“ Autor pochwytawszy uchem pewne pozornie charakterystyczne cechy jakiejś gwary, przyczepia je na chybił-trafił do swojego własnego języka literackiego, najświęciej przekonany, że pisze gwarą istotnie, a czytelnik lwowski czy warszawski jest rad, że „gwarę“ rozumie.

Od tego rodzaju kucharstwa Tetmajer jest niesłychanie daleki. Na języku jego podhalańskim można by robić wprost studia filologiczne i... folklorystyczne;

nie tylko słownictwo i składnia są tutaj rzetelne i niesfałszowane, lecz także wyrażenia myśli, jędrne i dosadne obrazowanie. Bo na to trzeba zwrócić uwagę: nie tylko język każdy, lecz w równej mierze każda rozwinięta gwara w zakresie języka, posiada swój własny zasób pojęć, zwrotów i obrazów i swoją własną mniej lub więcej odrębną logikę. Wypracowania literackie, tego nie uwzględniające, są zwykłym zepsuciem i sfałszowaniem gwary i mają się do niej tak, jak austriacki żargon urzędowych „kawałków“ do prawdziwego polskiego języka literackiego.

Ale prawdziwa i sumiennie użyta gwara, czytelnikowi, ledwie po polsku umięjącemu, sprawia trud — i właśnie może przez to, że niesłychanie a istotnie sam język literacki wzbogaca, odstręcza od czytania książki. Po zatem ludzie dzisiaj przyzwyczaili się w „nowelkach“ do czego innego. Lubią tani efekt, wyszukaność, łezkę, sentyment, brawurę, słowem to wszystko, czem Tetmajer w „Skalnem Podhalu“ pogardza świadomie; opowiadania te są zbyt proste, zbyt szczerze i — nie waham się powiedzieć — zbyt wielkie, aby mogły znaleźć u nas szerokie koło czytelników.

Dziw na pozór, że poeta losami pierwszych tomów niezrażony, dalsze jeszcze wydawał, nie wahając się robić to nawet własnym kosztem, gdy dla niektórych nie mógł znaleźć nakładcy! (Rzecz poprostu niesłychana u nas, gdzie tyle literackiego śmiecia corocznie nakładem poważnych firm się pojawia!) Dowód to jeno, że Tetmajer w tym wypadku naprawdę „śpiewał sam sobie“. Tym myślom czy wspomnieniom, tym obrazom i postaciom wystarczyło raz długo zamknięte drzwi duszy otworzyć, aby szły już w świat nieprzerwanym ciągiem. Prężność w tym kierunku

Uprasza się PP. Lekarzy o umieszczenie czasopisma w poczekalni.

**PERFUMY, MYDŁA, PUORY**  
kremy i wszelkie artykuły  
toaletowe

ogłaszane i polecane w pismach  
krajowych i warszawskich.

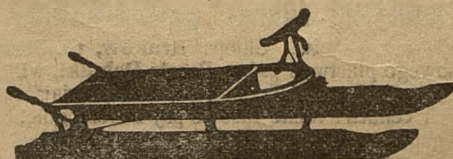
**Mydła franc. Violetes de Nice**  
karton 5 sztuk K. 1<sup>50</sup>.

**Główny skład mydeł przetruszc.**  
**Malinowskiego z Warszawy.**

**TORBY i WSZELKIE PRZYBORY TURYSTYCZNE.**

**REIM i SPÓŁKA**  
KRAKÓW, RYNEK GŁÓWNY 37.

polecają najtaniej



**Sanki, Narty**

(SKI) dla dorosłych i dzieci, LASKI bambusowe,  
OBREZCE śnieżne, SANKI SZWAJCARSKIE „tenker“  
z kierownicą i hamulcem.

**ROGÓŻKI** kokosowe, szczoł-  
kowe i żelazne.  
SZCZOTKI do czyszczenia.

„SIBOL“ do czyszczenia naczyń kuchennych.

OLIWA do maszyn.

LATARKI stajenne ręczne.

Smarowidła nieprzemakalne na obówie

Kalosze  
rosyjskie  
i amerykańskie.





była poprostu zbyt wielka, by jej zewnętrzne okoliczności tamę mogły położyć; fantazyja poety, począwszy raz tworzyć w miłowanym zakresie, szła nieodpartą koniecznością ku wyrzuceniu ostatecznego dzieła, ku zbudowaniu legiendy i epepei Tatr.

O epepeję tatrzańską dotąd nikt się nie kusił — legiendy własnej Tatrę wogóle nie miały. — Były podania i opowieści, dosyć zresztą skąpe, ale to jeszcze nie jest legiendy we właściwym znaczeniu... Wyraz łańcisk: legenda, to jest rzeczy, które mają być czytane (np. z kazalnicy), dosyć w zastosowaniu przypadkowy, oznacza dzisiaj pewien rodzaj podania o bardzo charakterystycznych cechach. Jest to zawsze projekcja ideałów jakiegoś ludu na postać, która, choćby nawet historyczna zrazu, w tem wyposażeniu bajeczny przybiera charakter. — Takie są wszystkie legiendy różnych ludów o bohaterach — takie są nawet legiendy o świętych, którzy w tym wypadku stają się wyrazem i wcieleniem ideałów chrześcijańskich, tak jak je lud, tworzący legiendę, rozumie.

(Ciąg dalszy nastąpi).

## O przyszłość Zakopanego.

Kto po kilkuletniej przerwie przybywa obecnie do Zakopanego, z przykrością stwierdza co krok, że uzdrowisko tatrzańskie zamienia się w coraz to brzydsze i niezdrowsze miasteczko. Środek Zakopanego zeszpeciły do cna, a inne ulice częściowo, domy sklepowe i mieszkalne; piękne zakątki, n. p. początek ulicy Kościeliskiej, koło starego kościoła straciły swój urok przez sąsiedztwo szkaradnych budowli, jak w tym wypadku nawet publicznej: Strażnicy pożarnej, która właściwemu swemu zadaniu odpowiadałaby bardziej, gdyby wznosiła się gdzieindziej i wyżej.

Nową, a najgorszą klęską, jaka grozi w tej chwili uzdrowisku tatrzańskiemu to zamiar byle jakiego zabudowania t. zw. Równi Krupowej (po obu stronach ulicy Marszałkowskiej), dotychczas prawnie, przedtem uchronionej, następującą uchwałą Rady gminnej z dnia 1 października 1904 r.:

„Na podstawie § 16 ustawy budowlanej z 13-go października 1899 Dz. u. kr. Nr. 133 przedłożony przez Zwierzchność gminną sporządzony plan, ustanawiający linię budowlaną regulacyjną, odmienną od dotychczasowej linii frontowej dla części ulicy Marszałkowskiej Rada gminna postanawia, że na przestrzeni od parceli gruntowej l. kat. 9215 i sąsiednich włącznie, aż do parceli gruntowych l. kat. 9374/1 i 9374/2 i sąsiednich włącznie po obu stronach tejże ulicy nie wolno wznosić budowli jak tylko dwieście (200) metrów bieżących od zewnętrznego brzegu chodnika przydrożnego drogi Marszałkowskiej oddalone. Tylko budynki główne i to frontem do tej nowej linii regulacyjnej mogą być wznoszone, przyczem obowiązują wszelkie przepisy budowlane tak ustawowe jak gminne. Linią frontową oznacza się na załączonym planie regulacyjnym“.

Mądrą tę uchwałę, może jedyny dodatni ślad dawniejszych rządów w Zakopanem, mają zamiar zniweczyć obecni rządzący gminy, na starych metodach „pracy społecznej“ wyszkoleni. Prywata i niejasne drogi, czasem nawet ku dobremu celowi wiodące, tak rozuchwalily antyspołeczne żywioły w zarządzie gminnym, że już miary nie znają w osobistej spekulacji dobrem ogólnem, z cyniczną poczciwością przyznając się do tego publicznie na posiedzeniu Rady gminnej!

Uchwałę wspomnianą, zatwierdzoną przez Wydział powiatowy, Rada gminna zreasumowała na posiedzeniu dnia 17-go b. m. przy sposobności narady w sprawie parku.

W czerwcu r. 1904 Władysław hr. Zamojski ofiarował gminie 34,500 koron, tytułem nieprzyjętej zapłaty za zabudowanie i ujęcie źródła w Kuźnicach, z którego korzysta gmina, z przeznaczeniem tej kwoty na urządzenie parku publicznego. Od tego czasu sprawa parku nie schodzi z porządku dziennego narad gminy i klimatyki, oraz intryg i spekulacji osobistych. Wreszcie w roku bieżącym wspólna komisja parkowa zbadała wszystkie miejsca, proponowane na urządzenie parku i wydała następujące orzeczenie:

„Komisja parkowa gminna i klimatyczna przy współdziałaniu delegata obszaru dworskiego, spełniając swą misję, po zbadaniu placów, pod park gminny mających służyć, oświadcza, że ze względu na cel, położenie i jakość gleby na urządzenie parku najlepiej nadają się grunta przy ul. Marszałkowskiej położone, a następnie na „Chrabkowskim Wierchu“.

„Z uwagi jednak na stanowczy protest właścicieli gruntów przy ul. Marszałkowskiej położonych, tudzież na finansowe trudności, wynikające ze zbyt wygórowanych cen tychże gruntów, Komisja zaleca nabycie gruntów pod park gminny na „Chrabkowskim Wierchu“.

„Równocześnie Komisja zwraca uwagę i poleca pamięci Rady Gminnej możliwość urządzenia alei, względnie skweru wzdłuż Gubałówki na przestrzeni między klasztorem OO. Jezuitów a szpitalem klimatycznym“.

Zwierzchność gminna przedłożyła orzeczenie komisji, jako swój wniosek, który też został uchwalony. Zamiast rozpocząć z kolei narady nad sposobem uzyskania funduszków na park w myśl żądania Wydziału krajowego, Rada zreasumowała uchwałę z r. 1904, zacytowaną wyżej. I przebieg dyskusji, ujawniającej ponad wszelką wątpliwość, że cała sprawa w oczach większości — to gra właścicieli gruntów, członków Rady, niechających odstąpić parceli swych na park albo chcących pozbyć się nieużytków, i zachowanie się przewodniczącego, nieprawne (dopuszczenie do postawienia wniosków o reasumację uchwały i do głosowania radnych osobiście zainteresowanych) i tendercyjne (zamilczenie o piśmie Krajowego Związku Turystycznego) przekonało słuchacza, że o to jedynie chodziło.

Mnie także o tę reasumację tylko chodzi. Sprawę parku, jeżeli wogóle park pod Tatrami jest potrzebny, uważam za nieaktualną z powodu braku funduszków i pilniejszych inwestycji (oświetlenie elektryczne, ka-

Odnaczony 16 medalami rządowymi a więcej niż 250 pierwszemi nagrodami.  
Założony w r. 1897 w Krakowie

### Pierwszy galicyjski Zakład „Ornis“. Właściciel firmy: A. MUSTOŁEK,

dostawca c. k. urz. państw. Sklep: Kraków, ul. Sławkowska l. 16, naprzeciw Grand Hotelu. — Hodowla rasowego ptactwa i psów: Poczta Dębniaki, willa własna. — Menażerya w Dębniakach (Willa „Ornis“) otwarta dla Szan. P. T. Publiczności, posiadająca przeszło 100 okazów zwierząt. — Zakład poleca po najniższych cenach: różne rasowe psy i drób, gołębie, króliki. Jaja do wylęgu. Oswojone małpki, angorakoty, gad, papugi, kolibry, śpiew. zagr. ptaki, złote rybki, żywność, sprzedaż żywej zwierzyny. Wypycha tanio ptaki, zwierzęta itd. — Największy i jedyny zawodowy Zakład tego rodzaju w całym kraju. — Bogato ilustrowane cenniki bezpłatnie za nadesłaniem 5 hal. marki opłatnie. — 25-letnia fachowość, wielka ilość podziękowań.





nalizacja), ważniejsza jednak i pilna rzecz, co stanie się z Równią Krupową? Czy zmieni się w płuca Zakopanego, w zdrową i piękną dzielnicę willową, czy dla dogodzenia interesom spekulantów będzie już za kilka lat dzielnicą hotelowo-handlową, tak wstrętną, jak Krupówki. Wystarczy wyjść na Boczań lub Gubałówkę i ujrzeć stamtąd brudno-żółty obłok dymu i zepsutego powietrza nad Zakopanem, aby ze zgrozą przekonać się, że uzdrowisko tatrzańskie będzie musiało upadać, jeżeli w środku nie będzie miało dzielnicy zalosowanej i higienicznie zabudowanej.

Jeżeli tak się nie stanie, jeśli krótkowidztwo, dążące do doraźnego zaspokojenia chciwości, nie liczącej się z niczem, zwycięży — Zakopane przestanie być tem, czem jest i czem być może. Upadnie niechybnie jako uzdrowisko, a wraz z niem i dobrobyt wszystkich jego mieszkańców.

Reasumcyę mądrego postanowienia swego z przed ośmiu lat Rada gminna uchwaliła w imię nibyto niekrywdzenia kilkunastu rodzin góralskich, do których Równia Krupowa należy. Argument to tak naciągnięty! Przecież właśnie utworzenie dzielnicy willowej pociągnie za sobą wycięcie nowych ulic i uliczek, przez co zwiększy się ilość parcel budowlanych, więc i wartość Równi Krupowej.

Dziwić się wypada, że liczne grono inteligencji wchodzącej w skład Rady gminnej, nie mogło ani na posiedzeniu, ani kiedyindziej przekonać o tem bezpośrednio zainteresowanych radnych-górali. Interes prywatny dobrze pojęty i przewidziany idzie w parze z interesem publicznym. Uświadomić to swoim kolegom-góralom powinni byli radni z inteligencji, wyświetlając na przykładzie, że postęp Zakopanego nie idzie przeciw góralom, lecz przeciw klice, która pod pokrywką patriotyzmu góralskiego szkodzi interesom wszystkich, ǳopuszczając do poprawy jakiegoś ǳiału administracji tylko wtedy, gdy może się dobrze sama przy tem obłować.

Winą jest inteligencji zakopiańskiej — małe zainteresowanie się sprawami gminnymi, o czem świadczy choćby to, że do Rady wysyła przedstawicieli, którzy na posiedzenia nie przychodzą, albo z ważnych obrad uchodzą spieszenie... na bal, lub do teatru, zamiast gorliwością swą służyć dobrym przykładem. Jawnem lekceważeniem obowiązku czy obojętnością — nie zdobywa się wpływu, ani zaufania współobywateli. Wszyscyśmy tu niedospołeczni: i lud i inteligencja, a w tem główna przyczyna kompromitującej nasz samorząd gospodarki zakopiańskiej.

*Józef Diehl.*

\* \* \*

Powtórzenie tego artykułu za „Słowem Polskim“ (Nr. 87 z 22 lutego 1912) zwalnia nas od podawania sprawozdania z ostatniego posiedzenia Rady gminnej, które się 17 b. m. odbyło.

Jest to głos bezstronny przypadkowego słuchacza, na którym cała ta nieszczera akcja przykre musiała zrobić wrażenie. — Ale są i inne głosy poważne, wyszłe z instytucji, którym dobro i przyszłość Zakopanego leży na sercu. W tej samej sprawie odezwał się Krajowy Związek turystyczny i Towarzystwo tatrzańskie i pisma ich w całości tu podajemy.

*Do Szanownej Rady gminnej  
w Zakopanem.*

Krajowy Związek turystyczny w Krakowie, powołany do życia pod egidą Władz państwowych i krajowych, ma według statutu za zadanie starać się o podniesienie i ułatwienie ruchu turystycznego i baczyć, by wszystko to, co do zwiększenia ruchu turystycznego i baczyć, by wszystko to, co do zwiększenia ruchu turystycznego się przyczynia, a przybyłym do pe-

wnej miejscowości, pobyt uprzyjemnić może, w miarę możliwości przeprowadzonym było. Przedewszystkiem odnosi się to do krajowych uzdrowisk i miejsc klimatycznych, powołanych przez naturę do zajmowania pierwszego miejsca w szeregu tych, do których ruch turystyczny się kieruje. Na ich czele wysunęło się od lat Zakopane i na tem stanowisku trwa, a w interesie samego uzdrowiska i całego kraju leży, by z zajętego miejsca nie ustępowało. Krajowy związek turystyczny dążył też zawsze do podniesienia znaczenia Zakopanego i szeroką reklamą sławę jego zagranicą utrwalał. Te też powody skłaniają obecnie Związek do zauważenia, że niektóre urządzenia w Zakopanem nie odpowiadają już potrzebom i wymogom dzisiejszym i że spieszna pod tym względem reforma jest konieczną, jeżeli Zakopane ma stać jak dotąd na czele krajowych zdrojowisk i uzdrowisk.

Jednym z najdotkliwszych braków Zakopanego, jest brak parku gminnego dla gości, a jest to sprawa tak ważna dla uzdrowiska, że — zdaniem naszym — od należytego jej rozwiązania, przyszłe losy Zakopanego zależą. Dlatego też z uznaniem przyjętą została swego czasu wiadomość o uchwale Szanownej Rady gminnej powziętej w roku 1904, a postanawiającej zakaz zabudowywania ulicy Marszałkowskiej po obu stronach w kierunku ulicy Sienkiewicza na przestrzeni w uchwale określonej, a to tembardziej, że Rada gminna wyraziła wówczas przekonanie, że grunta przy ulicy Marszałkowskiej położone, są najodpowiedniejszym miejscem dla urządzenia parku.

Zapatrywanie to podzielają wszyscy, dla których dobro i przyszłość Zakopanego nie jest obojętnem, czego wyrazem było zatwierdzenie tej uchwały przez Wydział powiatowy.

Tymczasem doszło do naszej wiadomości, jakoby obecnie czynione były starania, by Szanowna Rada gminna reasumowała swoją światłą, a z korzyścią publiczną połączoną uchwałę, dla wątpliwych korzyści prywatnych. Pod wrażeniem, że przeciw mogą się znaleźć ludzie, nie rozumiejący potrzeb uzdrowiska, lub którym przyszłość Zakopanego nie leży na sercu, pragnący Szanowną Radę gminną w kłopotliwe postawić położenie, uważa Krajowy Związek turystyczny za swój obowiązek już dzisiaj założyć przeciw myśli zniesienia w mowie będącej uchwały Rady gminnej, jak najbardziej stanowczy protest, w tem przekonaniu, że Szanowna Rada gminna ten krok nasz, kierowany chęcią służenia dobrej sprawie, życzliwie oceni i uwzględni.

W tej też nadziei pragniemy, by sprawa ta już na skutek tego pisma była pomyślnie załatwioną, gdyby jednak przedstawienie nasze nie znalazło życzliwego przyjęcia, oświadczamy, że będziemy pierwsi, którzy sprawę aczkolwiek z przykrością, przed forum publiczne wytoczymy dla wywołania sprzeciwu i ostrego wystąpienia przeciw tym czynnikom, któreby zmianę uchwały ze szkodą Zakopanego przeprowadzić usiłowały.

Oczekując załatwienia niniejszego pisma nadmieniamy, że odpisy tegoż przesłane zostały c. k. Inspektorowi tamtejszej stacji klimatycznej, oraz Wydziałowi powiatowemu.

Za Wydział

Sekretarz: *Balicki m. p.*      Wiceprezes: *Dr. Schneider m. p.*

\* \* \*

*Do Szanownej Rady gminnej  
w Zakopanem.*

Uchwałą Szanownej Rady gminnej z dnia 1-go października 1904 roku, zatwierdzoną reskryptem Wydziału powiatowego w Nowym Targu z dnia 23 sier-



pnia 1911, L. 2567/904, uznano przestrzeń gruntu po obu stronach ulicy Marszałkowskiej położoną, a w uchwale tej bliżej oznaczoną za rejon wyłączony od zabudowania.

Uchwała ta powzięta zaś została w tym celu i z tą myślą przewodnią, by przestrzeń tę, jako do tego celu najwięcej się nadającą, zarezerwować do urządzenia parku w Zakopanem. O potrzebie założenia parku w Zakopanem rozpisywać się nie będziemy, bo nie znalazł się dotąd nikt, ktoby tej potrzebie zaprzeczał, a Szanowna Rada gminna zawsze też założenie w Zakopanem parku za jedną z najpilniejszych potrzeb uznawała i uznaje.

Jeśli jednak w tej sprawie głos zabieramy, to czynimy to tylko dlatego, że doszły nasz wieści, jakoby w Szanownej Radzie podnoszone były w ostatnich czasach wątpliwości, czy desygnowana powyższą uchwałą na cele założenia parku przestrzeń gruntowa jest odpowiednia, a względnie, czy w najbliższej okolicy Zakopanego nie możnaby znaleźć miejsca odpowiedniejszego.

Wszelką i na ten temat dyskusję uważamy za zbyteczną. Przypominamy tylko następujące fakta:

1) że już w roku 1904 uznano tę przestrzeń gruntową za najodpowiedniejszą na cele urządzenia parku i dlatego też tylko uchwalono zakaz zabudowania ulicy Marszałkowskiej po obu jej stronach,

2) że tę uchwałę Wydział powiatowy zatwierdził,

3) że na posiedzeniu Szanownej Rady z 16-go czerwca 1904, wyrażono przekonanie, iż najodpowiedniejszym miejscem dla urządzenia parku są grunta przy ulicy Marszałkowskiej położone,

4) że celem szybszego urzeczywistnienia tego zamiaru hr. Władysław Zamoyski przeznaczył należną mu od Szanownej gminy kwotę 34.500 koron na cele założenia na tem miejscu parku,

5) że zaproszony przez Szanowną gminę Dyrektor Krajowej szkoły ogrodniczej w Tarnowie p. Wojciech Maciaszek do wyrażenia opinii swej, które miejsce uważa za najodpowiedniejsze na założenie parku, wyraźnie oświadczył, że z pomiędzy wszystkich gruntów mu w tym celu wskazanych, uważa miejsce między ulicą Sienkiewicza a willą Turnia przy ulicy Marszałkowskiej za najodpowiedniejsze pod przyszły park i to miejsce najgoręcej Szanownej Radzie poleca,

6) że również Wydział powiatowy wybór tego miejsca swoją uchwałą z dnia 23-go sierpnia 1911, L. 2567/04 zatwierdził,

7) że wreszcie Komisya klimatyczna uznała to miejsce tak ze względu na przyszłość Zakopanego, jako gminy i jako uzdrowiska za jedyne i najlepiej pod urządzenie parku się nadające.

Skoro nas jednak doszły obecnie wieści, jakoby zamierzoną była reasumpcyja powyższej uchwały Szanownej Rady i jakoby dla względów natury prywatnej, a po części może i finansowej rozpatrywany był projekt pomieszczenia parku gdzieindziej, to uważamy sobie i my za obowiązek zabrać w tej sprawie głos i przyłączyć się na podstawie gruntownej znajomości stosunków i potrzeb Zakopanego do opinii tych wszystkich czynników i osób, które już za wyborem miejsca pod park przy ulicy Marszałkowskiej, jako na ten cel najodpowiedniejszego się oświadczyły.

Uznając zaś to miejsce na cele parku w Zakopanem za najodpowiedniejsze, nie potrzebujemy dodawać, że projektu tego wszelkimi przysługującymi środkami bronić też w przyszłości będziemy.

Za Wydział Towarzystwa Tatrzańskiego

Sekretarz :

I. Wiceprezes :

T. Janikowski m. p. Dr. Wł. Szajnocha m. p.

\* \* \*

Wkońcu odbyło się 21 b. m. nadzwyczajne posiedzenie komisji klimatycznej w tej sprawie, a na niem po wyczerpującej dyskusyi zapadła taka uchwała:

„Komisya klimatyczna, dowiedziawszy się, że Rada gminna uchwaliła dnia 17 II, 1912 znieść uchwałę swą z 1 X, 1904, zatwierdzoną przez Wyd. pow. 23 VIII, 1911, wyłączając rejon ochronny przy ul. Marszałkowskiej od zabudowania, co poważnie zagraża przyszłości Zakopanego jako uzdrowiska — uchwała przeciwko temu wnieść protest i do wniesienia tego protestu upoważnia swego przewodniczącego“.

A zatem znowu niestety zamieszanie i walka — i rekursy i protesty. — Trudno. Nie wolno lekceważyć nikomu dobra publicznego — nie wolno dla wątpliwych korzyści jednostek zaprzepaszczać przyszłości uzdrowiska. — Smutny, ale przekonywujący dowód, że praca w obecnych warunkach staje się niemożliwą, że Rada gminna nie dorosła do swego zadania.

## Wiadomości bieżące.

### Posiedzenie Związku Zdrojowisk i Uzdrowisk

odbyło się dnia 26 lutego o godzinie 9 wieczorem we Lwowie, Czarnieckiego 6 w sali posiedzeń Związku, z następującym porządkiem dziennym: 1) Przyjęcie protokołu z VIII posiedzenia; 2) Sprawozdanie Prezydium z czynności; 3) Przyjęcie nowych członków; 4) Interpelacye i wnioski.

**Krajowy Związek Zdrojowisk i Uzdrowisk we Lwowie** wydaje w najbliższym czasie „Przewodnik“ o zdrojowiskach, uzdrowiskach i letniskach krajowych oraz wszelkich miejscowościach, posiadających jakiegobądź źródła mineralne, względnie środki do leczenia fizykalnego.

Przewodnik ten w formie większej ósemki zawierać będzie wiadomości o przeszło 200 miejscowościach w kraju, posiadających jakiegobądź środki, służące do leczenia fizykalnego, a więc źródła mineralne, klimat leczniczy, zakłady wodolecznicze, dyetetyczne, kefirowe, żentyczne i wszelkie inne fizykalno-lecznicze czynniki, a wreszcie i wykaz tak zwanych letnisk czyli latowisk. Przewodnik ten poda wiadomości o stosunkach administracyjnych, statystycznych, komunikacyjnych, sanitarnych, frekwencyjnych, aprowizacyjnych, mieszkaniowych i t. d., wiadomości o pomocy lekarskiej miejscowej, a wreszcie jak najdokładniejszy opis środków leczniczych danej miejscowości, zredagowany przez doświadczonych balneologów-lekarzy.

Przewodnik ten wykwintnie wydany, rozejdzie się w tysiącach egzemplarzy po kraju naszym, Królestwie Polskiem i Księstwie Poznańskiem i dostanie się do rąk wszystkich lekarzy, władz instytucyj i towarzystw.

Mając zamiar przy Przewodniku umieścić również dział ogłoszeniowy, — czytamy w odezwie — upraszamy o zawiadomienie najpóźniej do 15 marca b. r. czy P. T. zechce pomieścić w nim swoje ogłoszenie, ewentualnie z kliszami.

Ogłoszenie, zajmujące całą stronę kosztować będzie 60 koron, pół strony 35 koron,  $\frac{1}{4}$  strony 20 koron. Ogłoszenie lekarskie (1/8 strony) 12 koron.

Członkowie Krajowego Związku zdrojowisk i uzdrowisk mają prawo do 20% opustu. Klisze liczymy według kosztów własnych.

Teksty ogłoszeń, a ewentualnie zdjęcia fotograficzne lub gotowe klisze (które pozostają własnością wysyłającego) upraszamy przesyłać pod adresem Biura Krajowego Związku zdrojowisk i uzdrowisk (Lwów, ul. Czarnieckiego 1. 6).

Zgłoszenia po 15 marca b. r. wpływające nie będą uwzględnione.

**Bal na „Pomoc Bratnią“** odbył się 11 lutego w Salonach Zakładu Dra Chramca. Obowiązki gospodyń spełniały; Marszałkowa Drowa Chramcowa, hr. Fryderykowa Skarbkowa, hr. Marya Tarnowska, M. Szczeniowska, Swiey-



kowska, Szteynerowa, Truskolaska, Winnicka, Rudzka, Bączewska, Drowa Czaplicka, Ordężyna, Drażewska oraz pp. Marszałek Dr. Chramiec, Ordęga, Dr. Morawski.

### NADESŁANE.

ZAKOPANE — ULICA KOŚCIELISKA Nr. 58.

## WILLA „ORLA“

do wynajęcia w całości lub pokoi: 5, 3, 1 z kuchnią.

Pokoje słoneczne zaopatrzone na zimę, werandy oszklone, Korytarze ogrzewane, kanalizacja, wodociąg, wozownia.  
Właściciel: Wojciech Krzeptowski.

## Stanisław BIRTUS

ZAKOPANE □ KRUPÓWKI

„BAZAR POLSKI“

Telefon Nr. 34.

Telefon Nr. 34.

## Magazyn Nowości i Towarów bławatnych

POLECA:

Bieliznę damską i męską i pościel. Bluzki, halki, szlafroczy, płaszcze.

Wełny, perkale, chiffony, płótna. Kocyki, Szale, Pledy i żakiety włóczkowe damskie i dla dzieci.

### Nowości dla Pań i Panów.

Kapelusze i czapki sportowe. Krawaty. Rękawiczki, pończochy, skarpetki, parasole. Koronki, welony, żaboty.

## Sprzedaż węgla z Dąbrowy Górniczej

DOM KOMISOWY

**A. MODLIŃSKI i SP.**

ulica Krupówki L. 42.

## Zakopiańskie meble

6 krzesel, 2 kanapki, 2 stoliki, 1 ekran,  
z jesionu, podług rysunków

### Wojciecha Brzezi

wykonane częścią w jego własnej pracowni,  
częścią u Józefy Marduły w Poroninie

**okazyjnie do sprzedania.**

Wiadomość codziennie od godz. 4—6 w domu Józefa Gąsienicy, Przecznicza L. 18, lub w „Kilimie“ (Krupówki 74).

## LISTA GOŚCI

od dnia 15 do 25 stycznia 1912 roku.

Rosenblüt Wilhelmina	Sieniawa	Braun
Romaniszyn Bronisław	Monacium	Z. Dra Chramca
Rosenberg Adolf z żoną	Częstochowa	Marszałkowska
O' Rourke hr. Marya	Kraków	Stamary
Rozwadowska Wanda z córką	Warszawa	Warszawianka
Rauchowa Wanda	Wilno	H. M. O.
Rogalski Henryk z córką	Warszawa	Zamoyskiego
Robak Józef	Kraków	Niecuja
Rudziński Erazm	Lwów	Krywań
Rudzka Natalia z córką	Królestwo Pol.	Z. Dra Chramca
Rudnicki-Mirski Edmund	Kraków	H. M. O.
Rybczyńska Walentyna	Zywardów	Nowotarska 29
Rydlińska Anna	Kraków	Pomoc Bratnia
Sarnecki Zygmunt i Aleksandra		Poczta
Sawicki Kazimierz	Staństawów	Borek
Salzmann Dr. Samuel	Łódź	H. M. O.
Skarżyna Zofia	Gub. Mińska	Liliana
Skatkówna Marya	Kraków	Z. Dra Chramca
Sawiczewska Zofia	Stanisławów	Jagiellońska 28
Sarcewiczowa Marya	Szawle	Podlasie
Seidler Henryk	Kraków	Zygmuntówka
Siebert Franciszek Karol	Morawa	Krupówki
Skidan Nina	Kijów	Z. Dra Chramca
Siemieński Jgnacy i Stanisława	Lwów	Litwinka
Śliwińska Marya	Rosya	H. M. O.
Sierosławski Zygmunt	Lwów	Świetlana
Sierosławski Mieczysław		
Silberberg Marya	Warszawa	H. "Warszawski
Sikora Jan	Kraków	Pomoc Bratnia
Świtlikówna Antonina		
Śliwińska Helena	Kraków	Z. Dra Chramca
Święcicka Julianowa	Warszawa	Zacisze
Spira Leon	Kraków	Nowotarska 10.
Sosnicki - Gryszczenko Mirion i Helena	Berezna	Przecznicza 26.
Solski Andrzej Bolesław	Radom	H. Centralny
Sokołowska Roża	Litwa	Jutrzenka
Sokołowska Marya	Charków	Z. Dra Chramca
Sokołowski Franciszek	Warszawa	H. Karpowicz
Sroczyński Karol	Lwów	Pomoc Bratnia

### ZAKOPANE.

## Willa „JUTRZENKA“

ul. Krupówki

Pensjonat Bogdaniowej

(przeniesiony z willi „Pepity“).

Dom oddalony o 200 m. od ulicy (brak kurzu), wśród dużego ogrodu, z wspaniałym widokiem na całe pasmo Tatr.

Willa urządzona z komfortem, wedle wymogów higienicznych — świeżo odnowiona i zaopatrzona na zimę. Wystawa pokoi słoneczna. Werandy, balkony. Kurytarze opalane. Łazienka.

### Kuchnia wykwintna.

Ceny en pension 7—11 koron na dobę.



Sumowski Kazimierz	Wołyńs. Gub.	Z. Dra Chramca
Spyra Dr. Jan	Kraków	Liliana
Symonowa Aniela z rodz.	Warszawa	Stella
Sykała Michał	Przemysł	Pomoc Bratnia
Stec Marya	Tarnów	Gencyana
Streisenberg Leon	Kraków	Zbyszko
Starzeński hr. Juliusz	Lwów	H. M. O.
Starzeński hr. Kazimierz		
Staniewski Aleksander	Poznań	Leśniakówka
Starkowski Józef	"	Szałas
Sturm Rudolf	Berlin	Stamary
Steingraber Robert	Stanisławów	H. M. O.
Stopa Józef	Kraków	Pomoc Bratnia
Stebnowski Jan	"	"
Staszewski Władysław	"	"
Stark Dr. Tadeusz	Rawicz	H. M. O.
Stopniewicz Marya	Tomaszów	Z. Dra Chramca
Stańczyk Marya	Sosnowiec	Hygea
Schroyer Zygmunt	Kraków	H. Warszawski
Schiele Aleksander	Wiedeń	H. Karpowicza

## Zakład wodolecznicy

# Dra Andrzeja Chramca

TOW. AKC.

**otwarty cały rok.**

Pracownia lekarska wyposażona we wszystkie przyrządy do leczenia fizykalno-elektrycznego.

Sala gimnastyczna systemu Zandera. — Gimnastyka na wolnem powietrzu i kąpiele powietrzne. — Kąpiele borowinowe, elektryczne, gazowe i solankowe. Masaż. — Elektryzacja. — Obszerna leźnia.

**Dr Chramiec ordynuje od 8 do 11-tej.**

**Łazienki dla dochodzących**  
otwarte od 8-ej rano do 6-ej wieczór.

Schroyer Róża z córką	Kraków	H. Warszawski
Schlechter Dr. Antoni	"	"
Scheller Wanda	Warszawa	H. Turystów
Schneid Dr. Henryk	Lwów	Nieczuja
Schleyon Hugo	"	H. M. O.
Schlängel Leon	Tarnów	Nowotarska 10.
Szablówna Anna	Lwów	Klasztor Serc.
Szydłowska Anna	"	Jagiellońska 38
Szulczewski Dr. Bronisław	Poznań	Warszawianka
Szadkowska Ala	Warszawa	Zacisze
Szczepek Jan	Częstochowa	Czarny Staw
Sztromajer Antonina	Zakopane	Limba
Sztembarth Władysław	Warszawa	Warszawianka
Szükszcianka Marya	Wilno	Nina
Szabrańska Jadwiga z synem	Warszawa	Berek
Szymański Antoni z rodz.	"	H. M. O.
Tarkowski Józef	Łódź	Czarny Staw
Tarnowski Jan i Marya	Warszawa	Wiosna
Trelewska Bronisława z synem	Podole	Warszawianka
Trebička Ludwika z córką	Król. Pol.	Stamary
Trebički Kazimierz	G. Grodzieńska	Warszawianka
Temler Jan i Marya	Warszawa	"
Terlecki Włodzimierz	Lwów	Schron. naucz.
Treter Bogdan	Kraków	Szałas
Trentowska Halina	Kijów	Mimoza
Tomaszewski Jan	Kraków	Łubień II

Trnkówna Marya	Kraków	Ukraina
Topolska Jadwiga	Brzeżany	Schron. naucz.
Turski Tadeusz	Lwów	Podlasie
Tuczynowa Wanda z córką	Warszawa	"
Turowska Aniela	Łódź	Warszawianka
Turski Franciszek z rodz.	Kraków	Litwinka
Türk Stefan	Mikulice	H. M. O.
Turnau Helena	Radom	Jagienka
Ufniańskie Marya i Janina	Lwów	Podlasie
Ukraiński Jan	Warszawa	H. M. O.
Unger Xawera	Warszawa	Janina
Ujejski Tomasz	Chlewiska	Z. Dr Chramca
Ungerchejer Franciszek	Lublin	Pomoc Bratnia
Vergeslich Filip	Kraków	Limba
Warzeszkiewicz Feliks	Kraków	H. Karpowicza
Wasiewicz Wiesław	Moskwa	Leśniakówka
Wachsmann Samuel	Podgórze	Nowotarska 10
Warpechowska Kazimiera	Humani	Liliana
Warzyński Wincenty	Kraków	H. M. Oko
Waber Jan	Wiedeń	"
Wandziura Piotr	Kołomyja	Pomoc Bratnia
Wąsowicz Kazimierz	Kraków	Zywczanski 794
Walczak Mieczysław z żoną	"	H. M. O.
Wągrowa Augusta	Lublin	Kmicic
Wartołowski Steian	Warszawa	H. Turystów
Weirich Teofila	"	Pod Gubałówką
Weirich Karolina	"	"
Weksler Antoni	Lwów	H. M. O.
Wenig dr Franciszek	Wiedeń	"
Wisłocka Janina	Kraków	Pod Matką B.
Wiliński Maryan i Miłostaw	Lwów	Czarny Staw
Wilczyński Władysław	Kraków	Jutrzenka
Witnik Józef	Skawina	H. M. O.
Wisłocki dr Janusz	Zakopane	Janina
Wiktor Jan	Lwów	Pomoc Bratnia
Winnicka Marya z rodz.	Pułtusk	Z. dra Chramca
Witkowska Ludwika	Orel	S. dra Hawranka
Wierzejski Antoni	Kraków	H. Warszawski
Wilczewski dr Kaz. z żoną	Berlin	H. Stamary
Wolańska Helena	Kopyczyńce	Ukraina
Wojtena Wojciech	Rogóźno	Murań
Wróblewska Alicya	Kraków	Bystre 2
Wodzyńska Wanda	Warszawa	Podlasie
Wolszczan Wincenty	Plisków	Z. dra Chramca
Wolska Stanisława z córką	Warszawa	Marya
Woźnicki Stanisław	Lublin	Pomoc Bratnia
Wójcicki Władysław	Kraków	"
Woniłowicz Florentyna	Lublin	Kmicic
Wróblewski dr Wincenty	Nowy Targ	Janina
Wolski Kazimierz	Warszawa	Stamary
Wollenberg Franciszka	Częstochowa	"
Wodek Jan	Kraków	Szałas
Wołański Adam z żoną	Rudka	Z. dra Chramca
Wolska Jadwiga	Lwów	"
Wyrdział Marya	Sosnowiec	Hygea
Wyleżyński Ludomir	Wielgolasy	Warszawianka
Wyński dr Tadeusz	Dalmacja	Jerzewo
Yakowlew Paweł	Warszawa	H. Warszawski
Zaleska Saryusz	Kraków	S. dt. Hawranka
Zawadowicz Michał	Zborów	Nina
Zaryn Leopold	Warszawa	Warszawianka
Zabłocka Alina	Wołyń	"
Zamiara Helena i Elżbieta	Poznań	Borek
Załęska Anna	Warszawa	Tatry
Zagórski dr Roman	Lwów	H. M. O.
Zaremba Roman z żoną	Lublin	Z. dra Chramca
Zarski Emilian	Warszawa	Ogrodowa 4
Zarzycka Marya	"	Szałas
Zanoziński Zbigniew i Helicya	Szwajcaryja	H. M. O.
Zanoziński Zygmunt	Warszawa	"
Zańska Jan	Lublin	Pomoc Bratnia
Zaborowska Marya	Warszawa	S. dr. Hawranka
Zakrzeńska Janina	"	Zacisze
Znaniecki Tadeusz z żoną	"	Liliana
Zerański Tadeusz	Lublin	Zagórze
Zinowczuk Jan	Kraków	H. Karpowicza
Zwick Marya	Abazia	Krupówki 84
Ziemińska Janina	Gub. Wileńska	H. Warszawski
Zbierski Stanisław	Petersburg	Pomoc Bratnia
Zieliński Józef	Lublin	"
Zybliekiewicz Helena	Drohobycz	Podlasie
Zurowski Roman	Lwów	Z. dra Chramca
Zurakowska Marya z synem	Warszawa	Przecznica
Zupański Jan	Kraków	Jerzewo
Zytkiewicz Helena	"	Schron. Naucz.
Żelazowski Bruno	Król. Pol.	Z. dra Chramca
Żórawski Stanisław z rodz.	"	"
Żarska Marya	Lwów	Nina
Żabska Marya	Tarnopol	Schron. Naucz.



**Już nadeszły:**

ostatnie nowości na sezon wiosenny  
jako to: Wełny, Jedwabie, Woale,  
Zefiry, Płótna angielskie, Batysty,  
Perkale, Płócienka do

**Już nadeszły:**

Magazynu towarów bławatnych i płócien  
**Józef Pietsch**

**Kraków, ul. Szewska L. 2.**

Próbki na żądanie wysyła się franko.

# Spółka Handlowa : Zakopane

ulica Krupówki „BAZAR POLSKI“

Stowarzyszenie zarejestrowane z ograniczoną poręką



Filia I. ulica Kościeliska

Filia II. ulica Chramcówki



Poleca: Towary kolonialne, cukierki, pierniki, herbatniki, mąki, kasze, wędliny, konserwy i wszelkie towary spożywcze. — Wina, koniaki, rummy, likiery, rosolisy, piwo. — Porcelanę, szkło, lampy i przybory do lamp. — Naczynia kuchenne blaszane i żelazne. Materyały piśmienne. — Przybory do szycia, toaletowe i galanteryjne. — Perfumy. — Żelazo i wszelkie wyroby w zakres handlu żelaznego wchodzące. — Wyroby koszykarskie. — Świece łojowe, stearynowe i woskowe. — Nafta, pokost, oleje, farby. — Skład wyrobów drzewnych rzeźbionych. Ramy. — Przybory turystyczne po cenach katalogów wiedeńskich.



## L. STĘPIEŃ i WŁ. HELLMANN

Pierwsza artystyczna Pracownia cyzelersko-bronzownicza oraz Zakład mechaniczny

w Zakopanem — Krupówki za Przecznicą „Willa Bachledzianka“

wykonywa w stylu zakopiańskim roboty kościelne, salonowe, nakrycia stołowe, pamiątki zakopiańskie; reperacje w zakres bronzownictwa wchodzące; złocenie, srebrzenie, niklowanie; szylidy emaliowane, pieczętunki kauczukowe, monogramy, czekany, ciupagi. — Reperacje maszyn do szycia, do pisania, kasy sklepowe, broń, rowery. — Na składzie wszystkie części do wyżej wymienionych maszyn. — Wykonanie szybkie i staranne.



## Pensjonat „Szalas“

zdala od ulicy.

POKOJE SŁONECZNE, TYNKOWANE. —  
KANALIZACYA, WODOCIĄG, ŁAZIENKA.  
KUCHNIA SMACZNA i ZDROWA



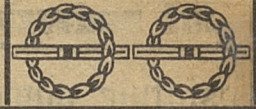
**Ceny od 5 do 8 Koron.**







# INFORMACYE.



## C. k. Urzędy i Instytucje publiczne.

Uzdrowskim zarządza Komisja klimatyczna, która rządzi się swoim statutem. W skład jej wchodzi: 3 delegatów Namieśnictwa, 3 Wydziału Krajowego, naczelnik Gminy Zakopane, 2 delegatów Rady gminnej Zakopane, 2 delegatów lekarzy praktykujących w Zakopanem względnie posiadających tutaj konc. Zakłady lecznicze, 1 Tow. Tatrzńskiego, 1 lekarz Stacji klimat., 1 delegat gości.

Przewodniczącym Komisji klimatycznej jest delegat Namieśnictwa, który jest jednocześnie c. k. Inspektorem uzdrowska.

**Biuro Komisji klimatycznej**, w którym mieści się jednocześnie **biuro meldunkowe i informacyjne**, jest otwarte od godz. 9—12 przed poł. i od 4—6 popoł. (ul. Krupówki, róg Marszałkowskiej).

**C. k. Inspektor Stacji klimatycznej i przewodniczący Komisji klimatycznej** przyjmuje strony od 11—12 i od 5—6 w biurze Komisji klimatycznej.

**Lekarz Stacji klimatycznej** urządza w biurze Komisji od 11—12.

Sezon kuracyjny trwa cały rok t. j. od 1-go Stycznia do 31-go Grudnia.

**Taksa klimatyczna** wynosi: a) 2 kor. tygodniowo od osoby, zaś 5 kor. od rodziny złożonej przynajmniej z 3 osób, jeżeli zgłasza pobyt najmniej na 2 tygodnie i opłaci takse za cały pobyt, b) 3 kor. tygodniowo od osoby, a 6 kor. od rodziny, jeżeli zgłasza krótszy pobyt niż 2 tygodnie i chce płacić tę takse co tydzień. c) 12 kor. od osoby lub 30 kor. od rodziny na cały sezon, kto płaci całą takse za góry i wtedy wolny on jest od dalszej opłaty w tym samym roku kalendarzowym. Pobyt w uzdrowsku przez 48 godzin wolny jest od taksy.

**Szpital klimatyczny**, który jest równocześnie domem izolacyjnym dla chorób zakaźnych, położony jest przy gościńcu, prowadzącym do Poronina.

**Urząd gminny** (ulica Rynek). Gminą Zakopane zarządza Zwierzchność gminna wybrana przez Radę gminną złożoną z 36 radnych. — Zwierzchność gminna zarządza policją gminną. — **Naczelnik gminy** przyjmuje od 9—12 i od 3—6.

**C. k. Posterunek żandarmeryi** przy ul. Łukaszówki.

**Urząd parafjalny** w probostwie obok kościoła otwarty dla stron od 10—12.

**Urząd pocztowy** przy ul. Krupówki otwarty od 8—12 i od 2—6; w niedzielę od 8—11 i od 3—4 dla nadawania depesz i listów poleconych; w **sezonie letnim** (od 1/VII—31/VIII) otwarty od 8 rano do 9 wieczór, tylko oddział poste-restante, nadawania i odbierania listów poleconych i nadawania depesz.

**Urząd telegraficzny i telefoniczny** otwarty od godz. 8 r. do 9 wiecz., w **sezonie letnim** (od 1/V—11/31/VIII) od godz. 7 r. do 9 wiecz., w niedzielę od godz. 7 rano do 7 wiecz. **Filia na dworcu** otwarta od 8—12 i od 3—6, w niedzielę od 8—11 rano

## Lekarze stale ordynujący w Zakopanem. Zakłady lecznicze i służba zdrowia.

(Liczba w kłammerze oznacza rok osiedlenia się w Zakopanem).

**Dr. A. Chramiec**, Dyrektor Zakł. wodoleczniczego ul. Chramcówki 11, [1886 r.],

**Dr. J. Gaik**, 893 r.],

**Dr. J. Żychoń**, lek. Stac. klimat. ul. Nowotarska 31 („Szarotka“), [1899 r.],

**Dr. J. Gawlik**, chir. Dyr. szpital. klimat. ul. Rynek 11 [1900 r.],

**Dr. E. Brzeziński**, ul. Jagiellońska [1903 r.],

**Dr. J. Wieselmann**, ul. Marszałkowska 2 [1905 r.],

**Dr. Z. Czapliski**, ul. Jagiellońska („Stefa“), [1906 r.],

**Dr. W. Kraszewski**, ul. Przecznicza 23 [1907 r.],

**Dr. H. Wilczyński**, ul. Jagiellońska („Warszawianka“), [1908 r.] ordynuje od godz. 10—12.

**Dr. M. Wojczyński**, ul. Przecznicza 50 [1909 r.],

**Dr. A. Januszkowski**, willa „Nietota“ [1911 r.],

**Dr. J. Różecki**, ul. Krupówki „Garlach“ (1911 r.).

**Dr. K. Morawski**, akuszer, ul. Krupówki 39. (1911).

**Dr. J. Wisłocki**, dentysta, „Bazar polski“. (1911).

**Dr. K. Beaurain**, choroby nerwowe, willa „Oksza“.

Godziny ordynacyjne pp lekarzy 3—5 popoł.

W sezonie zimowym ordynuje: **Dr. E. Supiński**, ul. Jagiellońska, willa „Helena“.

**Dr. K. Dłuski**, dyr. Sanatorium, ordyn. w godz. popołudniowych za poprzednim telefonicznym porozumieniem się.

**Dr. B. Dłuska**, Sanatorium, ordynuje we wtorki, czwartki i soboty od 5—5½ popoł. lub za telefonicznym porozumieniem się.

**Dr. Kołtoński**, lekarz weterynaryi, ul. Krupówki.

**Apteka i droguerye**. Apteka znajduje się przy ul. Krupówki 1. 71; prócz tego są dwie droguerye, obie przy Krupówkach.

**Masażyści i kąpielowi**, oraz masażyści i kąpielowe, uprawnieni do wykonywania pomocniczych zabiegów według cennika. Spis ich znajduje się w biurze lek. St. klimat. i w aptece.

**Akuszerki**. W Zakopanem jest 6 egzaminowanych akuserek, a spis ich znajduje się w biurze lek. Stacji klimatycznej i w Aptece.

## Towarzystwa.

Towarzystwo Biblioteki publicznej, ul. Krupówki 41.

Towarzystwo Domu zdrowia uczącej się młodzieży polskiej „Pomoc Bratnia“, ul. Sienkiewicza i na Ciągłowie we willi „Grażyna“.

Towarzystwo gimnastyczne „Sokół“, Rynek.

Towarzystwo rękodzielników „Gwiazda“, ul. Krupówki.

„Schronisko nauczycielek i nauczycieli“, ul. Chramcówki.

Towarzystwo Tatrzńskie, ul. Krupówki 14. Sekcje: Turystyczna, Narciarska, Przyrodnicza, Ludoznawcza.

Towarzystwo dobr. Św. Salomei.

Towarzystwo ochotniczej straży pożarnej, ul. Kościeliska 6.

„Związek górali“ ul. Kościeliska (róg Kościelnej).

Kółko rolnicze, ul. Krupówki (w domu, gdzie Klimatyka).

Towarzystwo zaliczkowe, ul. Kościeliska (vis-à-vis starego kościoła).

Towarzystwo „Sztuka podhalańska“ — Biblioteka publiczna.

Koło Zakopiańskie T. S. L. — (Kantor A. Modlińskiego).

Towarzystwo ochrony zwierząt, Krupówki (biuro Kom. klimat.).

Towarzystwo Muzeum im. Chałubińskiego — Muzeum im. Chałubińskiego.

Tatrzńskie ochotnicze Pogotowie ratunkowe, — biuro Tow. tatrz.

Sekcja Zakopiańska Tow. lekarzy galicyjskich („Szarotka“).

Tow. udziałowe „Kilim“, Krupówki.

## Czytelnie.

**Czytelnia Kom. klimat.** mieści się przy Tow. Biblioteki publicznej, Krupówki 41. — Bilet wstępu sezonowy 50 hal.

**Czytelnia Tow. Tatrzńskiego**, otwarta tylko w sezonie letnim. (Wstęp tylko dla członków).

**Muzyka klimatyczna** przygrywa w czasie sezonu letniego (lipiec i sierpień) od 9—11 rano i od 5—7 po południu.

## Hotele, sale balowe, pensjonaty i restauracje.

Zakopane posiada 7 dobrze urządzonych hoteli, 2 sale teatralne i balowe (Hotel Morskie Oko, Sokolnia), kilka restauracji i kilkadziesiąt pensjonatów.

## Szkoły.

C. k. Szkoła przemysłu drzewnego, ul. Krupówki.

Krajowa szkoła koronkarska, ul. Kościelna.

Czteroklasowa szkoła ludowa, ul. Nowotarska.

Nauka gimnastyki w „Sokole“ Rynek.

Szkoła tkania kilimów, ul. Krupówki.

# Koncesjonowana Prywatna Klinika Chirurgiczna

## Dra JANA GAWLIKA

TELEFON Nr. 24.

ZAKOPANE, RYNEK L. 11

TELEFON Nr. 24.

otwarta cały rok.

Ceny: Pokój z utrzymaniem i opieką lekarską od 14 koron za dobę.

Godziny przyjęć dla chorych przyszłych codziennie od godz. 3-4 popoł. z wyjątkiem niedziel i świąt.

